

Управа на Семинарот:
проф. д-р Максим Каранфиловски, директор
Благица Велјановска, секретар

Координатор на
Лингвистичката секција
проф. д-р Елена Петроска

Редакциски одбор:
проф. д-р Елена Петроска

акад. Влоѓимјеж Пјанка
акад. Рина Усикова
акад. Виктор Фридман
проф. д-р Бранко Тошовиќ
проф. д-р Максим Каранфиловски
Благица Велјановска

За читање на рефератите времето е 15, а за дискусијата 5 минути.

За објавување се примаат текстови до 16 страници нормален новинарски проред. Текстовите се доставуваат веднаш по читањето до секретарите на научните сесии во Охрид или најдоцна до 15 септември 2012 година во Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Програма

20 јуни 2012 (среда)

10.00

Отворање

на XXXIX научна конференција

на Меѓународниот семинар

- Промоција на зборниците од XXXVIII научна конференција

Лингвистичка секција

10.30-11.00 Пауза

Тема I и II

Синтаксичката варијантност и карактеристиките на македонскиот јазик

Македонскиот јазик наспроти другите јазици

11.00-15.00 Сесија 1

11.00-11.20 **Влоѓимјеж Пјанка (Варшава)**

Предикат и предикација во македонскиот и во другите словенски јазици

11.20-11.40 **Илија Чашуле (Сиднеј)**

За приспособувањето во јазичниот контакт (врз примери од македонската синтакса)

11.40-12.00 **Марко Јесеншек и Ѓоко Николовски (Марибор)**

Почетоците на словенечката и македонската дијалектологија – основа за идентитетот на двата јужнословенски народи и јазици

- 12.00-12.20 **Тадеуш Левашкјевич (Познањ)**
Znaczenie materiałów leksykalnych Mieczysława M
ałeckiego w Słowniku K. Peeva
- 12.20-12.40 **Максим Макарецв (Москва)**
Граматичка интерференција во дијалектот на
Бобоштица: кон типологијата на словенското и
несловенското влијание
- 12.40-12.55 Пауза**
- 12.55-14.20 Сесија 2**
- 13.00-13.20 **Зузана Тополињска (Скопје)**
Местото на пропозициските каузални аргументи
во семантичката структура на реченицата
- 13.20-13.40 **Елени Бужаровска (Скопје)**
Варијантност во употребата на глаголскиот
прилог во различни стилови
- 13.40-14.00 **Емилија Бојковска (Скопје)**
Глаголскиот прилог во македонскиот јазик
и неговите германски еквиваленти
- 14.00-14.20 **Јан Соколовски (Вроцлав)**
За феминативите и нивната употреба во полскиот
и во македонскиот јазик
- 14.20-14.40 **Звонко Никодиновски (Скопје)**
Македонскиот јазик низ призмата
на лексикографската варијантност
- 14.40-15.00 **Александра Саржоска (Скопје)**
За некои особености на насловите
во италијанскиот и во македонскиот
дневен печат
- 15.00-17.00 Пауза за ручек**
- 17.00-19.50 Сесија 3**
- 17.00-17.20 **Убавка Гајдова (Скопје)**
За моделите на образување да/не прашања
во македонскиот јазик
- 17.20-17.40 **Маргарита Велевска и Мира Трајкова
(Скопје)**

- Варијантноста кај прашалните конструкции во францускиот јазик и нивните еквиваленти во македонскиот јазик
- 17.40-18.00 **Наталија Прасолова (Санкт Петербург)**
Предложения идентификации в македонском языке (в сопоставлении с русским и болгарским языками)
- 18.00-18.20 **Анета Дучевска (Скопје)**
Сврзниците *дека* и *да* од аспект на фактивноста и/или нефактивноста
- 18.20-18.30 Пауза**
- 18.30-19.50 Сесија 4**
18.30-18.50 **Станислав Станковиќ (Белград)**
За употребата на *dativus ethicus* во српскиот и во македонскиот јазик
- 18.50-19.10 **Жарко Бошњаковиќ и Иван Књиџар (Нови Сад)**
Мањинске заједнице у светлу етнолингвистике и социоллингвистике
- 19.10-19.30 **Гордана Алексова (Скопје)**
Синтаксичката варијантност на часовите по македонски како странски
- 19.30-19.50 **Димитар Пандев (Скопје)**
Диглосијата и варијантноста

21 јуни (четврток)

- 9.00-10.40 Сесија 5**
9.00-9.20 **Александра Ѓуркова (Скопје)**
Проблеми на збороредот во современиот македонски јазик
- 9.20-9.40 **Билјана Маленко и Гоце Цветановски (Скопје)**
Линеаризацијата на придавските определби врз примери на дијалектни текстови од Скопско, Штипско и Преспанско

- 9.40-10.00 **Елена Иванова (Санкт Петербург)**
Клитики и разрыв именной группы:
грамматика и семантика
- 10.00-10.20 **Вальбона Тоска (Скопје)**
Влијанието на македонскиот јазик во редоследот
на синтаксичките единици во албанскиот јазик
- 10.20-10.40 **Радица Никодиновска (Скопје)**
За збороредот во италијанскиот
и во македонскиот јазик
- 10.40-10.55 Пауза**
- 10.55-12.55 Сесија 6**
- 10.55-11.15 **Симон Саздов (Скопје)**
Функционалноста на предлозите од аспект на
синтаксичката варијантност во македонскиот
јазик
- 11.15-11.35 **Марјан Марковиќ (Скопје)**
За некои функции на предлогот *за*
во македонскиот јазик
- 11.35-11.55 **Лидија Тангуровска (Скопје)**
Предлогот *на* со глаголската именка
- 11.55-12.15 **Гоце Цветановски и Билјана Маленко
(Скопје)**
Конкурентноста меѓу единечните/генеричките
кондензатори и предлошките синтагми во некои
македонски дијалекти
- 12.15-12.35 **Ирина Бабамова (Скопје)**
За употребата на предлогот *на* при писменото
изразување на македонски јазик од страна на
франкофонските говорители
- 12.35-12.55 **Јованка Лазаревска (Скопје)**
Како да се одгатне повеќезначноста кај
префиксите?
(Анализа врз примерот на англискиот *over-* и
македонскиот *īpe-*)
- 12.55-13.10 Пауза**

- 13.10-14.50 Сесија 7**
13.10-13.30 **Станислава-Сташа Тофоска (Скопје)**
Варијантноста и глаголите на зборување при прекажување во македонскиот јазик
- 13.30-13.50 **Веселинка Лаброска и Зоран Радичевски (Скопје)**
Особености на некои лексички маркери за евиденцијалност во македонскиот и во албанскиот јазик
- 13.50-14.10 **Вероника Кампф (Мајнц) и Елена Петроска (Скопје)**
Синтаксичката варијантност кај некои показатели на евиденцијалноста (бугарско-македонска споредба)
- 14.10-14.30 **Бранко Тошовиќ (Грац) и Емилија Бојковска (Скопје)**
Изразните средства на посвојноста кај Блаже Конески
- 14.30-14.50 **Лилјана Митковска (Скопје)**
Дистрибуција на посесивните конструкции по функционалните стилови
- 14.50-17.00 Пауза за ручек**
- 17.00-18.20 Сесија 8**
17.00-17.20 **Маќеј Кавка (Краков)**
Wariantywność w przekładzie
- 17.20-17.40 **Софија Заболотнаја (Воронеж)**
Ословувањето во преводите на дела од руски на македонски јазик
- 17.40-18.00 **Обухова Елена (Воронеж)**
Синтаксички особености на преводот на паремиите во поевста *Дубровски* на А.С. Пушкин на македонски јазик
- 18.00-18.20 **Кристина Чендо (Загреб) и Наталија Ѓорѓевиќ (Скопје)**
Kriteriji tekstualnosti u horoskopu iz dnevnoga tiska u makedonskom i hrvatskome jeziku

18.20-18.30 пауза

Тема III

Научната дискусија

и Семинарот за македонски јазик, литература и култура

18.30-19.40 **Сесија 9**

18.30-19.40 **Јордана Шемко**

Бојан Петрески

Андријана Павлова

Бобан Карапејовски

Придонесот на странските слависти

за проучување на македонскиот јазик

19.40

Предлагање теми

за следната Научна конференција

УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“

А: Бул.: Крсте Мисирков б.б.
1000 Скопје, Република Македонија

Т: (02) 3293 293

Ф: (02) 3293 202

www.ukim.edu.mk